

**Konformitätserklärung**

Kompaktlüftungsgerät

Declaration of Conformity

Compact ventilation unit

Déclaration de conformité

Centrale de traitement d'air compacte

Dichiarazione di conformità

Apparecchio di ventilazione compatto

Conformiteitsverklaring

Compacte luchtbehandelingskast

Deklaracja zgodności

Kompaktowa centrala wentylacyjna

Vyhlasenie o zhode

Kompaktná vetracia jednotka

Declaración de conformidad

Equipo de ventilación compacto

Prohlášení o shodě

Kompaktní větrací jednotka

DE | GB | PL | IT | ES | FR | NL | SK | CZ



Deutsch	3
English	4
Français	5
Italiano	6
Nederlands	7
Polski	8
Slovenská	9
Español	10
Česky	11

EU-/EG-Konformitätserklärung

Nummer: 6811759
Hersteller: WOLF GmbH
Anschrift: Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Deutschland
Produkt: Kompaktlüftungsgerät
Produkttyp: CSL-800
Serien-Nr.: siehe Typenschild am Gerät

Typ:	Art.-Nr.:
CSL rechts	6810798
CSL links	6810799
CSL Enthalpie rechts	6810800
CSL Enthalpie links	6810801
CSL rechts (FR)	6811405
CSL links (FR)	6811406
CSL Enthalpie rechts (FR)	6811407
CSL Enthalpie links (FR)	6811408
CSL rechts ohne VSR	6812715
CSL links ohne VSR	6812716
CSL Enthalpie rechts ohne VSR	6812717
CSL Enthalpie links ohne VSR	6812718

Wir, die WOLF GmbH, 84048 Mainburg, Deutschland, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Produkt die Bestimmungen der folgenden Richtlinien und Verordnungen erfüllt:

- Richtlinie 2006/42/EG Maschinenrichtlinie
- Richtlinie 2014/30/EU EMV Elektromagnetische Verträglichkeit
- Richtlinie 2011/65/EU RoHS Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten
- Richtlinie 2009/125/EG Ökodesign-Richtlinie
- Verordnung VO (EU) 327/2011 Ventilatoren
- Verordnung VO (EU) 2019/1781 Elektromotoren
- Verordnung VO (EU) 1253/2014 Lüftungsanlagen

Das Produkt ist konform mit den Anforderungen der folgenden Dokumente:

- EN ISO 14120:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 13854:2019
- EN 60204-1:2018
- EN 60730-1:2016 + A1:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

Das Produkt ist wie folgt gekennzeichnet:



Mainburg, 25.11.2025



Gerdewan Jacobs
Geschäftsführer Technik



Roland Klum
Leiter Entwicklung

EU / EC Declaration of Conformity

Number: 6811759
Manufacturer: WOLF GmbH
Address: Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Germany
Product: Compact ventilation unit
Product type: CSL-800
Serial no.: see type plate on appliance

Type:	Part no.:
CSL right	6810798
CSL left	6810799
CSL enthalpy right	6810800
CSL enthalpy left	6810801
CSL right (FR)	6811405
CSL left (FR)	6811406
CSL enthalpy right (FR)	6811407
CSL enthalpy left (FR)	6811408
CSL right without FRC	6812715
CSL left without FRC	6812716
CSL enthalpy right without FRC	6812717
CSL enthalpy left without FRC	6812718

We, WOLF GmbH, 84048 Mainburg, Germany, hereby declare that the product complies with the following directives and regulations:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- Directive 2014/30/EU Electromagnetic Compatibility
- Directive 2011/65/EU Restriction on the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)
- 2009/125/EC Ecodesign Directive
- Commission Regulation (EU) No. 327/2011 Fans
- Commission Regulation (EU) No. 2019/1781 Electric Motors
- Commission Regulation (EU) No. 1253/2014 Ventilation Systems

The product conforms to the requirements specified in the following documents:

- EN ISO 14120:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 13854:2019
- EN 60204-1:2018
- EN 60730-1:2016 + A1:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

This product is identified as follows:



Mainburg, 25 November 2025



Gerdewan Jacobs
Technical Director

Roland Klum
Head of Development

Déclaration de conformité UE/CE

Numéro : 6811759
Fabricant : WOLF GmbH
Adresse : Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Allemagne
Produit : Centrale de traitement d'air compacte
Type de produit : CSL-800
N° de série : voir plaque signalétique sur l'appareil

Type :	Réf. :
CSL droite	6810798
CSL gauche	6810799
CSL Enthalpie à droite	6810800
CSL Enthalpie à gauche	6810801
CSL droite (FR)	6811405
CSL gauche (FR)	6811406
CSL Enthalpie à droite (FR)	6811407
CSL Enthalpie à gauche (FR)	6811408
CSL droite sans RDD	6812715
CSL gauche sans RDD	6812716
CSL Enthalpie droite sans RDD	6812717
CSL Enthalpie gauche sans RDD	6812718

Nous, WOLF GmbH, 84048 Mainburg, Allemagne, déclarons sous notre entière responsabilité, que le produit désigné satisfait aux dispositions des directives et ordonnances suivantes :

- Directive 2006/42/CE Directive machine
- Directive 2014/30/CE CEM Compatibilité électromagnétique
- Directive RoHS 2011/65/CE Limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements électriques et électroniques
- Directive 2009/125/CE Directive sur l'écoconception
- Règlement (UE) 327/2011 Ventilateurs
- Règlement (UE) 2019/1781 Moteurs électriques
- Règlement (UE) 1253/2014 Installations de ventilation

Le produit satisfait aux exigences des documents suivants :

- EN ISO 14120:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 13854:2019
- EN 60204-1:2018
- EN 60730-1:2016 + A1:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

le produit porte le marquage ci-dessous :



Mainburg, 25/11/2025


Gerdewan Jacobs
Directeur technique


Roland Klum
Responsable développement

Dichiarazione di conformità UE/CE

Numero: 6811759
Produttore: WOLF GmbH
Indirizzo: Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Germania
Prodotto: Apparecchio di ventilazione compatto
Tipo di prodotto: CSL-800
Numero di serie: vedere la targhetta identificativa sull'apparecchio

Tipo:	Codice articolo:
CSL destra	6810798
CSL sinistra	6810799
CSL entalpia destra	6810800
CSL entalpia sinistra	6810801
CSL destra (FR)	6811405
CSL sinistra (FR)	6811406
CSL entalpia destra (FR)	6811407
CSL entalpia sinistra (FR)	6811408
CSL destra senza VSR	6812715
CSL sinistra senza VSR	6812716
CSL entalpia destra senza VSR	6812717
CSL entalpia sinistra senza VSR	6812718

L'azienda WOLF GmbH, 84048 Mainburg, Germania, dichiara sotto la propria esclusiva responsabilità che il prodotto indicato è pienamente conforme alle disposizioni delle direttive e dei regolamenti di seguito elencati:

- Direttiva macchine 2006/42/CE
- Direttiva EMC 2014/30/UE sulla compatibilità elettromagnetica
- Direttiva RoHS 2011/65/UE sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche
- Direttiva 2009/125/CE sulla progettazione ecocompatibile
- Regolamento (UE) 327/2011 ventilatori
- Regolamento (UE) 2019/1781 motori elettrici
- Regolamento (UE) 1253/2014 impianti di ventilazione

Il prodotto è conforme ai requisiti contenuti nei seguenti documenti:

- EN ISO 14120:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 13854:2019
- EN 60204-1:2018
- EN 60730-1:2016 + A1:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

Il prodotto riporta il marchio di seguito riprodotto:



Mainburg, 25.11.2025



Gerdewan Jacobs
Direttore tecnico



Roland Klum
Direttore sviluppo

EU-/EG-conformiteitsverklaring

Nummer: 6811759
 Fabrikant: WOLF GmbH
 Adres: Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Duitsland
 Product: Compacte luchtbehandelingskast
 Producttype: CSL-800
 Serienr.: zie typeplaatje op het apparaat

Type:	Art.nr.:
CSL rechts	6810798
CSL links	6810799
CSL enthalpie rechts	6810800
CSL enthalpie links	6810801
CSL rechts (FR)	6811405
CSL links (FR)	6811406
CSL enthalpie rechts (FR)	6811407
CSL enthalpie links (FR)	6811408
CSL rechts zonder VSR	6812715
CSL links zonder VSR	6812716
CSL enthalpie rechts zonder VSR	6812717
CSL enthalpie links zonder VSR	6812718

Wij, WOLF GmbH, 84048 Mainburg, Duitsland, verklaren op eigen en exclusieve verantwoordelijkheid dat het genoemde product aan de bepalingen van volgende richtlijnen en verordeningen voldoet:

- Richtlijn 2006/42/EG (Machinerichtlijn)
- Richtlijn 2014/30/EU EMC (elektromagnetische compatibiliteit)
- Richtlijn 2011/65/EU RoHS betreffende beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparatuur
- Richtlijn 2009/125/EG ecodesign-richtlijn
- Verordening VO (EU) 327/2011 Ventilatoren
- Verordening VO (EU) 2019/1781 Elektr. motoren
- Verordening VO (EU) 1253/2014 beluchttingsinstallaties

Het product is conform de eisen van de volgende documenten:

- EN ISO 14120:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 13854:2019
- EN 60204-1:2018
- EN 60730-1:2016 + A1:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

Het product wordt als volgt gemarkeerd:



Mainburg, 25.11.2025



 Gerdewan Jacobs
 Directeur Techniek



 Roland Klum
 Hoofd Ontwikkeling

Deklaracja zgodności UE/WE

Numer: 6811759

Producent: WOLF GmbH

Adres: Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Niemcy

Produkt: Kompaktowa centrala wentylacyjna

Typ produktu: CSL-800

Serien-Nr.: patrz tabliczka znamionowa na urządzeniu

Typ:	Nr art.:
Wersja prawa CSL	6810798
Wersja lewa CSL	6810799
Entalpia CSL, wersja prawa	6810800
Entalpia CSL, wersja lewa	6810801
Wersja prawa CSL (FR)	6811405
Wersja lewa CSL (FR)	6811406
Entalpia CSL, wersja prawa (FR)	6811407
Entalpia CSL, wersja lewa (FR)	6811408
Wersja prawa CSL bez kontrolera przepływu	6812715
Wersja lewa CSL bez kontrolera przepływu	6812716
Entalpia CSL, wersja prawa bez kontrolera przepływu	6812717
Entalpia CSL, wersja lewa bez kontrolera przepływu	6812718

My, WOLF GmbH, 84048 Mainburg, Niemcy, deklarujemy na własną odpowiedzialność, że oznaczony produkt spełnia postanowienia poniższych dyrektyw i rozporządzeń:

- dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
- dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej EMC 2014/30/UE
- dyrektywa 2011/65/UE RoHS w sprawie ograniczenia stosowania niektórych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych
- Dyrektywa dotycząca ekoprojektu 2009/125/WE
- Rozporządzenie (UE) 327/2011 Wentylatory
- Rozporządzenie (UE) 2019/1781 Silniki elektryczne
- Rozporządzenie (UE) 1253/2014 Instalacje wentylacyjne

Produkt jest zgodny z wymaganiami następujących dokumentów:

- EN ISO 14120:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 13854:2019
- EN 60204-1:2018
- EN 60730-1:2016 + A1:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

Produkt jest oznaczony następująco:



Mainburg, 25.11.2025



 Gerdewan Jacobs
 dyrektor ds. technicznych



 Roland Klum
 Dyrektor działu projektowania

Vyhlásenie o zhode EÚ/ES

Číslo: 6811759
Výrobca: WOLF GmbH
Adresa: Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Nemecko
Produkt: Kompaktná vetracia jednotka
Typ produktu: CSL-800
Sériové č.: pozri výrobný štítok na zariadení

Typ:	Tov. č.:
CSL vpravo	6810798
CSL vľavo	6810799
CSL Entalpia vpravo	6810800
CSL Entalpia vľavo	6810801
CSL vpravo (FR)	6811405
CSL vľavo (FR)	6811406
CSL Entalpia vpravo (FR)	6811407
CSL Entalpia vľavo (FR)	6811408
CSL vpravo bez VSR	6812715
CSL vľavo bez VSR	6812716
CSL Entalpia vpravo bez VSR	6812717
CSL Entalpia vľavo bez VSR	6812718

My, spoločnosť WOLF GmbH, 84048 Mainburg, Nemecko, vyhlasujeme na našu vlastnú zodpovednosť, že uvedený produkt spĺňa ustanovenia nasledujúcich smerníc a nariadení:

- Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
- Smernica 2014/30/EÚ EMV Elektromagnetická kompatibilita
- Smernica 2011/65/EÚ o obmedzení používania určitých nebezpečných látok v elektrických a elektronických zariadeniach (smernica RoHS)
- Smernica 2009/125/ES Smernica o ekodizajne
- Nariadenie komisie (EÚ) 327/2011 Ventilátory
- Nariadenie komisie (EÚ) 2019/1781 Elektromotory
- Nariadenie komisie (EÚ) 1253/2014 Vetracie jednotky

Produkt spĺňa požiadavky nasledujúcich dokumentov:

- EN ISO 14120:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 13854:2019
- EN 60204-1:2018
- EN 60730-1:2016 + A1:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

Produkt je označený nasledovne:



Mainburg, 25. 11. 2025


Gerdewan Jacobs
Technický riaditeľ


Roland Klum
Riaditeľ vývoja

Declaración de conformidad CE/UE

Número: 6811759
Fabricante: WOLF GmbH
Dirección: Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Alemania
Producto: Equipo de ventilación compacto
Tipo de producto: CSL-800
N.º de serie: Véase placa de características en el equipo

Modelo:	Ref.:
CSL derecha	6810798
CSL izquierda	6810799
CSL entálpico derecha	6810800
CSL entálpico izquierda	6810801
CSL derecha (FR)	6811405
CSL izquierda (FR)	6811406
CSL entálpico derecha (FR)	6811407
CSL entálpico izquierda (FR)	6811408
CSL derecha sin regulación de caudal	6812715
CSL izquierda sin regulación de caudal	6812716
CSL entálpico derecha sin regulación de caudal	6812717
CSL entálpico izquierda sin regulación de caudal	6812718

Nosotros, WOLF GmbH, 84048 Mainburg, Alemania, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que el producto señalado cumple las disposiciones de las siguientes Directivas y Reglamentos:

- Directiva 2006/42/CE (Directiva de máquinas)
- Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (CEM)
- Directiva 2011/65/UE RoHS sobre la restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos
- Directiva 2009/125/CE de Ecodiseño
- Reglamento VO (UE) 327/2011 ventiladores
- Reglamento VO (UE) 2019/1781 motores eléctricos
- Reglamento VO (UE) 1253/2014 Instalaciones de ventilación

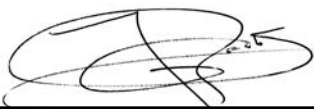
El producto cumple los requisitos de los siguientes documentos:

- EN ISO 14120:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 13854:2019
- EN 60204-1:2018
- EN 60730-1:2016 + A1:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

El producto lleva la etiqueta siguiente:



Mainburg, 25.11.2025



Gerdewan Jacobs
Dirección Técnica



Roland Klum
Director de Desarrollo

Prohlášení o shodě EU/ES

Číslo: 6811759
 Výrobce: WOLF GmbH
 Adresa: Industriestraße 1, 84048 Mainburg, Německo
 Výrobek: Kompaktní větrací jednotka
 Typ výrobku: CSL-800
 Sériové číslo: viz typový štítek na přístroji

Typ:	Kat. č.:
CSL vpravo	6810798
CSL vlevo	6810799
CSL v entalpickém provedení vpravo	6810800
CSL v entalpickém provedení vlevo	6810801
CSL vpravo (FR)	6811405
CSL vlevo (FR)	6811406
CSL v entalpickém provedení vpravo (FR)	6811407
CSL v entalpickém provedení vlevo (FR)	6811408
CSL vpravo bez VSR	6812715
CSL vlevo bez VSR	6812716
CSL Entalpie vpravo bez VSR	6812717
CSL Entalpie vlevo bez VSR	6812718

My, společnost WOLF GmbH, 84048 Mainburg, Německo, prohlašujeme na vlastní zodpovědnost, že uvedený produkt splňuje ustanovení následujících směrnic a nařízení:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice 2011/65/EU o omezení používání některých nebezpečných látek v elektrických a elektronických zařízeních (směrnice RoHS)
- Směrnice 2009/125/ES o požadavcích na ekodesign výrobků
- Nařízení VO (EU) 327/2011 Ventilátory
- Nařízení VO (EU) 2019/1781 Elektrické motory
- Nařízení VO (EU) 1253/2014 Větrací systémy

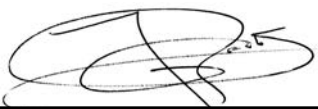
Výrobek splňuje požadavky následujících předpisů:

- EN ISO 14120:2015
- EN ISO 12100:2010
- EN ISO 13857:2019
- EN ISO 13854:2019
- EN 60204-1:2018
- EN 60730-1:2016 + A1:2019
- EN IEC 61000-6-2:2019
- EN IEC 61000-6-3:2021
- EN IEC 61000-3-2:2019
- EN IEC 61000-3-3:2013 + A1:2019

Výrobek je označen následujícím způsobem:



Mainburg, 25.11.2025


 Gerdewan Jacobs
 Ředitel technického oddělení


 Roland Klum
 Vedoucí vývoje



WOLF GmbH | Industriestraße 1 | 84048 Mainburg | DE
+49 8751 74-0 | www.wolf.eu
Anregungen und Korrekturhinweise zum Dokument gerne an feedback@wolf.eu